



Anaconda auf Deutsch

Lästern und Dissen

Programmanus

**Lästern. Alle machen es, aber ist es auch okay?
Lästern Mädchen eigentlich mehr als Jungs?
Das findest du heute raus in Anaconda.**

Thilo:

Heute bin ich in Stuttgart und besuche zwei Mädels, nämlich die Sabrina und die Lena, die nennen sich beide „Lästerschwestern“. Jetzt gucken wir mal, ob die zu Hause sind. Hallo!

Sabrina und Lena:
Hallo!

Thilo:
Hi! Grüß dich, grüß dich!

Sabrina und Lena:
Hi! Hi Thilo. Komm rein!

Thilo:
Ihr sitzt hier vor euerm Rechner, was macht ihr denn da?

Sabrina:
Ja, also, wir schreiben gerade etwas auf unsere Seite lästerschwestern.de

Lena:
Der hat mich so aufgeregt in der Schule wieder neulich, weil er immer meint, er ist der Coolste, er ist der Mittelpunkt und rafft gar nicht, dass er andere manchmal so nervt mit seiner Art.

Sabrina:
Ja, und dann die Klamotten, die der trägt. So richtig ranzig, alt...

Lena:
Total eklig. Und überall Löcher und so, ganz komisch ist der.

lästern snacka skit
bakom ryggen på någon

das Mädels -s tjej

Grüß dich! Hej!

der Rechner - dator

Der hat mich so aufgeregt. Jag blev så irriterad på honom.

der Mittelpunkt -e
medelpunkten, den som står i centrum

er rafft gar nicht *slang:*
han fattar inte

er nervt han går en på nerverna; han är jobbig och störande

mit seiner Art med sitt sätt att vara

die Klamotten 0 kläder

ranzig *här ungefär:* unkna

total eklig skitäcklig

das Loch -er" hål

komisch konstig



Lästern – was ist das?

Das Wort lästern gibt es eigentlich nicht auf Schwedisch.

Lästern ist, wenn man Bemerkungen über andere macht. Immer hinter dem Rücken einer Person, so dass sie es nicht mitbekommt. Nie direkt ins Gesicht.

Lästern macht man meistens zusammen mit Freunden. Scheiße labern kann man auch zu lästern sagen.

Thilo:

Wenn ihr jetzt mal so einen Fall beschreiben müsstet, wo ihr über jemanden ablästert.

Sabrina:

Ja, also, ein ganz klarer Fall ist zum Beispiel in der Schule. Ich seh da jemanden auf dem Schulhof und der hat eine total komische Jacke an und dann redet man eben drüber mit den Mädels.

Thilo:

Was würdet ihr denn sagen - Jungs, lästern die mehr als Mädchen oder lästern Mädchen mehr als Jungs?

Lena:

Also, auf jeden Fall Mädels. Mädels, die lästern auf jeden Fall viel mehr, das ist einfach 'ne Mädelsache. Jungs, die sind da irgendwie zu cool, glaube ich.

Sabrina:

Ich glaube, Jungs, die würden das dann anders lösen. Die würden sich dann eben verprügeln gegenseitig oder schlagen.

Thilo:

Hat jemand schon mal über dich gelästert?

Lena:

Kann bestimmt sein, aber erstmal gibt's bei mir nicht viel zu lästern, und außerdem wär's mir egal.

die Bemerkung -en
kommentar, anmärkning

hinter dem Rücken
bakom ryggen

mitbekommen uppfatta
(höra)

Scheiße labern snacka
skit

über jemanden ablästern
snacka skit om någon

der Schulhof -e"
skolgård

die Jungs 0 killar

auf jeden Fall alla gånger

eine Mädelsache
en tjejgrej, något som
tjejer gör

das anders lösen lösa
det på något annat sätt

sich verprügeln slåss,
hamna i slagsmål

über jemanden lästern
snacka skit om någon

außerdem wär's mir egal
dessutom skulle jag
strunta i det



Thilo:

Sehr gut. Dann viel Spaß noch! Ich hoffe, ihr lästert jetzt nicht über mich, Mädels!

Lena und Sabrina:

Ja, selbstverständlich!

Thilo:

Tschüss!

Lena und Sabrina:

Ciao!

MC Mirko bekommt einen Auftrag

Thilo:

So jetzt ist es wieder so weit. Ich treffe unseren MC Mirko, unseren Rapper, und ich hab auch schon 'nen Auftrag für ihn. Er soll nämlich heute einen Rap für uns machen. Servus, Mirko!

MC Mirko:

Hi Thilo, grüß dich!

Thilo:

Alles gut?

MC Mirko:

Na, klar!

Thilo:

Wie gehts dir?

MC Mirko:

Bisschen müde noch, aber ansonsten alles gut.

Thilo:

Okay Mirko, heute geht's in unserem Programm um's Lästern. Und da hab ich folgende Wörter für dich:

Lästern, Scheiße labern, beleidigen, hinter dem Rücken reden, Jungs, Mädels, Wortkrieg, Lästerschwestern und dissen.

selbstverständlich

självklart

Jetzt ist es wieder so weit. Nu är det dags igen.

der Auftrag -e" uppdrag

Servus! Hej!

Grüß dich! Hej!

ansonsten i övrigt, annars

beleidigen förolämpa

dissen dissa

Was meinst du? (Was meinst du?) Vad tycks?

Kannst du damit was anfangen? (Kannst du damit etwas anfangen?)

Kan du göra nåt av det här?



Thilo:

Ganz schön coole Wörter mit dabei. Mirko, was meinst du? Kannst du damit was anfangen?

MC Mirko:

Ja, also, lästern... dissen... Scheiße labern... na klar!

Thilo:

Okay, dann ans Werk, wir hören uns später wieder!

DJ Sandy über Dissen und HipHop

Hallo, mein Name ist DJ Sandy, ich bin 24 Jahre alt, komme aus Stuttgart und habe eine eigene HipHop-Sendung im Radio. Also, das Dissen gehört schon zum HipHop dazu. Das bekannteste Beispiel ist Tupac und Notorious B.I.G.

*Thundering, shaking the concrete
 Finish it, stop, when I foil the plot
 Neighbours call the cops, said they heard mad shots*

Die beiden Rapper waren eigentlich mal gute Freunde. Doch Tupac wurde von ein paar Freunden von Notorious auf der Straße angegriffen und es war mit der Freundschaft aus.

*Grab your glocks when you see Tupac
 Call the cops when you see Tupac
 Who shot me?
 But, your punks didn't finish it
 Now you're 'bout to feel the wrath of a menace...*

In Deutschland gibt es dieses Batteln und Dissen auch, zum Beispiel die Rapper Eko Fresh und Kool Savas. Die waren eigentlich auch mal gute Freunde, haben sich dann aber gestritten. Als erstes disste Eko Fresh in seinem Lied „Die Abrechnung“:

*Savas, du bist schon anfang 30
 und langsam zeigt sich
 wie du es immerwieder schaffst und deine Mannschaft klein kriegst
 danach kommt von dir meistens nur Gehate
 du scheißt auf jeden – Jack Orsen weiß, wovon ich rede*

Hier wirft Eko Fresh seinem damaligen Freund Kool Savas vor, einfach abgehauen zu sein und ihn im Stich gelassen zu haben.

Ans Werk! Sätt igång!

das Dissen 0 dissandet

angegriffen (av angreifen) påhoppad

und es war mit der Freundschaft aus och då var det slut på vänskapen

haben sich gestritten (av streiten) bråkade

die Abrechnung -en uppgörelse

wie du es immer wieder schaffst und deine Mannschaft klein kriegst
fritt: hur du hela tiden lyckas skapa bråk i dina egna kretsar

abgehauen försvunnen

ihn im Stich gelassen
 lämnat honom i sticket, övergivit honom

daraufhin syftande på den

das Urteil -e dom



*Wo waren sie jetzt, S?
Keiner war so loyal wie Ek,
denn wir waren doch das Dreamteam,
nur du und ich.*

Daraufhin hat Kool Savas den Song „Das Urteil“ geschrieben und disst Eko Fresh:

*Und du hast recht, ich bin fast 30
aber wo ist jetzt der Diss
ich peil es nicht mal.*

Hier wirft Kool Savas Eko vor, ihn ausgenützt zu haben.

*Ich war wie ein Vater für dich
als wärst du aus meinem Samen
und du willst jetzt gegen mich gegen rebellieren.
Aber warum, warum?*

Solche Texte und Lieder sind oft sehr aggressive und beleidigend. Man darf das aber nicht zu ernst nehmen. Es ist ja nur HipHop.

Umfrage in Köln über das Dissen von Dieter Bohlen

Und das ist Deutschland sucht den Superstar. Los geht's!

Thilo:

Jetzt bin ich auf der Straße in Köln unterwegs, um eine Umfrage zu machen. Einer der größten Disser in Deutschland ist nämlich Dieter Bohlen, der sitzt in der Jury von „Deutschland sucht den Superstar“, das ist quasi so was wie „Idol“ in Schweden. Und Dieter Bohlen ist dafür bekannt, dass er immer beleidigende Kommentare von sich lässt, wie zum Beispiel hier:

– *Scheiße zu singen ist auch 'ne Begabung, aber diese Begabung suchen wir hier nicht.*

– *Wenn ich meinem Hund 'ne Currywurst in den Arsch schieb, dann macht er solche Geräusche.*

Ich peil es nicht mal. Jag fattar inte.

wirft ... vor (av vorwerfen) anklagar

ausgenützt utnyttjat

als wärst du aus meinem Samen som om du vore min avkomma

rebellieren göra revolt

beleidigend förolämpande

ernst nehmen ta på allvar

die Umfrage -n rundfrågning, enkät

die Begabung -en begåvning

die Currywurst -e currykorv (populär snabbmat framför allt i Berlin)

der Arsch -e rumpa

schieb (av schieben) skjuta

das Geräusch -e (o)ljud

im Hintern i ändan



PROGRAMLEDARE/REPORTER: **THILO JAHN**
PRODUCENT: **ANGELICA ISRAELSSON** tyska@ur.se

TYSKA | HÖRT MIT!
PROGRAMMANUS

PROGRAMNR 101202/ra5

Thilo:

Solche Geräusche macht also ein Hund, wenn er eine Wurst im Hintern hat. Das ist das, was Dieter Bohlen gerade gesagt hat. Jetzt mal ehrlich, wie findest denn du solche Kommentare?

Mädchen:

Also, ich finds cool. Aber wenn man in der selben Situation ist, dann findet man das überhaupt nicht mehr lustig.

Junge:

Ich find's super, weil es interessant ist anzuhören.

Mädchen:

Also, ich denke, wenn jetzt der Bohlen bei den Superstars lästert, dann sind diejenigen, die dort hingehen, eigentlich selber schuld.

Junge:

Ich finde natürlich, er vertritt damit seine Meinung, aber das ist ein bisschen diskriminierend. Also, das geht schon ein bisschen unter die Gürtellinie.

Mädchen:

Also, sobald's persönlich wird und der andere sich danach schlecht fühlt, weil er persönlich beleidigt wurde, finde ich, ja, geht's nicht mehr. Also, man muss einfach vor dem anderen Menschen den Respekt wahren und dann ist irgendwie mal ein kleiner Spaß auch in Ordnung.

Thilo:

Und jetzt wollen wir den Rap von unserem MC Mirko hören. Da bin ich mal gespannt.

selber schuld sein skylla sig själva

er vertritt seine Meinung han säger vad han tycker

unter die Gürtellinie under bältet

weil er persönlich beleidigt wurde för att han blev personligen förolämpad

vor dem anderen Menschen den Respekt wahren respektera andra människor

ein kleiner Spaß lite skoj

in Ordnung okej

Da bin ich mal gespannt. Det ska bli spännande.



MC Mirkos Låster-Rap

Yeah, das ist ein richtig gemeines Lied.
Ich bin nämlich ein bler Diss
So 'n Lsterer
Immer hintenrum und so.
Glaubst du nicht?
Pass mal auf.

Yo, ich diss dich, diss dich
Und zwar richtig, richtig
Yo, ich diss dich, diss dich
Und finds witzig, witzig

Schau mich an – ich bin schlimmer als Lästerschwestern
Denn die Lästerschwestern sind ja echt von gestern
Hinter deinem Rücken, da heck ich was aus
Und wenn es mir gelingt, ja dann reck ich die Faust

Egal ob Jungs oder Mädels, junge Hpfer oder alte Knacker
Ich lster über jeden, den ich überhaupt nicht abkann
Vorne nett und hintenrum ne dumme Sau
So wie Dieter Bohlen, dafür hab ich hundert Frauen

Ich erzähl ihnen, ich lieb sie, dabei laber ich nur Scheiße
Und kaum ist eine fertig, ist ne andere an der Reihe
Ich spiel Freundinnen gegeneinander aus
Und führen sie dann nen Wortkrieg geh ich mit ner Anderen aus

Das ist Battle wie im HipHop, also sei nicht beleidigt
Weil auf meiner Lster-Liste auch für dich noch nen Platz frei ist

Yo, ich diss dich, diss dich
Ganz genau
Und zwar richtig, richtig
Ich hab's euch gesagt

Yo, ich diss dich, diss dich
Ihr wolltest ja nicht glauben
und find's witzig, witzig
Aber so ist es

das Lied -er lt

witzig roligt

schlimmer vrre

wenn es mir gelingt nr
jag lyckas

dann reck ich die Faust
slang: d strcker jag
nven i luften (som en
segergest)

junge Hpfer *slang fr*
"unga och coola"

alte Knacker *slang:*
gamla gubbar

an der Reihe sein st p
tur, vara nsta i kn

sei nicht beleidigt ta inte
illa upp



PROGRAMLEDARE/REPORTER: **THILO JAHN**
PRODUCENT: **ANGELICA ISRAELSSON** tyska@ur.se

TYSKA | HÖRT MIT!
PROGRAMMANUS

PROGRAMNR 101202/ra5

Yo ich diss dich, diss dich
So was von brutal
Und zwar richtig, richtig
Dass du nicht mehr weißt, wie du heißt

Yo ich diss dich, diss dich
Oder irgendwas anderes
Und find's witzig, witzig

Yo ich diss dich, diss dich
Und zwar richtig, richtig
Das macht im HipHop so

Ja ich diss dich, diss dich
Oder nicht?
Und find's witzig, witzig
Also ich find's witzig

Yo ich diss dich, diss dich
Ja, Mann
Und zwar richtig, richtig
Und zwar so was von

Yo ich diss dich, diss dich
Aber echt Mann
Und finds witzig, witzig – warum nicht?

Thilo:
Mirko, super Rap! Warum kannst du das so gut?

MC Mirko:
Ich weiß nicht, das ist ...

Thilo:
„Ich kann's einfach!“ Okay, das war Anaconda. Dank dir, Mirko.
Mehr zu Anaconda gibt's im Internet auf www.ur.se/anaconda.
Tschüss, tschüss!



PROGRAMLEDARE/REPORTER: **THILO JAHN**
PRODUCENT: **ANGELICA ISRAELSSON** tyska@ur.se

TYSKA | HÖRT MIT!
PROGRAMMANUS

PROGRAMNR 101202/ra5